

# msina pinramats

演唱者：Mitu Nomin

| 0 3 5 5 5 5 5 2 3 0 | 0 3 6 6 6 6 6 2 3 0 |

ŋ ra-mat' si-mu ba-lay wah,      ŋ ra-mat' si-mu ba-lay wah,

| 0 3 5 5 5 5 5 2 3 0 | 0 3 5 5 5 5 5 2 3 0 |

ŋ lo-kah si-mu ba-lay pi?      ŋ lo-kah si-mu ba-lay pi?

| 3 6 6 6 6 2 3 0 | 5 5 5 2 | 0 3 5 5 5 5 5 5 5 2 |

ra-ŋi' ma-ku' hi-ya ga',      pi-haw Ku-wa' piyaŋ sa-mi ba-lay m-s-b-laq,

| 0 3 6 6 6 2 3 0 | 3 5 5 5 2 3 | 0 3 6 6 6 2 3 0 |

ŋ ŋe-no-va-sa wah,      ŋ-ŋe-no-va sa wah      ŋ - ŋe-bi-e-no-wah

| 3 5 5 5 2 3 | 0 3 5 6 5 5 5 2 3 0 | 3 5 5 5 5 5 5 5 5 2 3 0 |

ŋ ŋe-bi-e-no-wah, mu-wah ku ci-san su-nan ga', nyux sa-ku mu-wah m-ra-mat su-nan ga,

| 0 3 6 6 6 6 6 2 3 0 | 3 6 6 5 5 5 2 3 | 0 3 5 5 5 5 5 5 5 2 3 0 |

nyux sa-mi m-c-s-li' ga nyux u-ka qa r-ra-mat' myen, p-si-na' ku pin-ra-mat' su-nan ga,

| 0 3 5 5 5 5 5 2 3 0 | 3 5 5 5 5 5 2 2 3 0 | 3 5 5 5 3 5 5 5 |

m-qa-sa sa-ku' qu-tux ga, te-ta' na-nu' neq' ho-way su' ga qu-qu-gu ga, qu-qu-gu ga

| 3 6 6 6 6 6 6 6 3 5 0 | 3 5 5 5 3 3 3 3 | 3 6 5 6 6 6 0 |

na-nut' nyux su p-s-non qu-qu-gu wah?      ŋ ŋ-ta ga ŋ ŋ-ta ga na - nu ya-sa ga

| 3 6 6 6 6 3 3 3 3 3 |

ŋ bi-qay su ga, ŋ bi-qay su

paquwas cakah qutux lozi ku, nanu anay misu maquwas pi.  
jñiyay su qu lalu na rawin su. Suyan-Behwi kuziñ hiya ru rawin.  
Suyan-Behwi qu lalu' mu. bsiyaq ta balay ini' pkita la.  
bsiyaq ta balay ini' pkita la. nanu yasa ga,  
anay misu mqwas qutux pi. ana su musa ana inu' ga  
kwara' lamin kwara' ryax ga. psi squtux sa sinqruw su  
isu pagan kwara' qu qsinuw. ana minpuruñ kwara' pinciriq nha' ga'.  
isu musa magan kwara' wi. talagay huway su, talagay huway su.  
ini' saku iyan riwin na qsinuw wah, ñ ana qeri ga'.  
ariñ misu qani ga, biqay misu kinbleqan ku?  
ramat' simu balay ki, ñ ebieno wah ñebienox wah.  
ana su musa' ana inu' ga, u mhuway su balay.  
uluñ su isu ryax soni ga, nyux sami balay mqas.  
ana ta mstnaq ana na inu tetuqiy ga,  
tay ta' mia' qa maki o, biqay ta nya' ana nanu ga.  
phuway ta, uluñ su mhuway su, soni' qani ga.  
biqan sami qutux son m ñta', galaw myen qa ñta' qani yo.  
ana qeri' cipuq ga, sliñaw myen ru, anay myen rmamat  
ciyah quwaw qani qo!  
ñ ebieno wah, ñ ebieno wah.  
ariñ misuw qani ga, ana su qqeri tmubux la,  
psi hbku' kwara' qa cinrabuxan su, ana su qqeri musa' mlata' ga,  
psi su gali kwara' qu, ini' nha thyaji magan kwara' qsinuw,  
piyañ su balay na' mlikwi uzi.  
kwara' qelaqi su uzi ga, muha' ya' na' isu' uzi ga,  
psi balay pqñyat, mhuway su balay wah,  
pqasaw myen balay wah, ñ niqaw myen qu pinramat su  
qani wah. talagay kinshya' wah.  
ñ nbow ta ayañ nya' qani hga,  
blaq balay nbun ayaN na Nta' bnyeq na qu yanay mu  
qani qo  
mhuway su balay Pihaw-kuwa,  
uluñ su ya' su na' lk'aba' su qu kuwa ga,  
mhuway balay wah.  
ñ ebie no wah. ñ basau blag wah.  
ñ simu blaq ariñ kya.

## 討雞之歌

演唱者：翁學文

非常想念你們、非常想念你們，你們現在很健康嗎？

你們現在平安嗎？我的朋友叫 Pihaw Kuwa'，我們真的是非常要好的朋友  
勇士們，勇士們啊。

我要來拜訪你，我很想念你，我們相聚的時候，沒有菜餚，因此我對你  
有所請求，因此，我要唱一首歌，看看你是否也有獎賞於我。

(ququgu ga ququgu ga)雞啼聲，(朋友問：)「您到底在要求什麼？」

(ququgu ga) (意謂想要)一隻雞啊，一隻雞。(朋友說)「好吧！那我就  
給你(一隻雞)，不過，要求你，再唱一首歌吧！我才給你。」

那麼，我再唱一首歌給你，你可不要忘了你兄弟的名字 Suyan Behwi 是  
我名字。

我們好久沒見面了，我們真的好久沒見面了。

因此，我為你再歌唱一次：不管你到任何地方，不管那一座深山。

在那裡所有的動物，牠們都會朝向你所置放的那一個(吊野獸的陷阱)  
吊陷裡。

牠們都為你所捕捉到。

就算是被人家吊陷而逃遁斷肢的野獸，也會為你所捕捉。

(朋友回應)：「謝謝你啊！但我比較沒有吊到動物的緣啊！」

沒有關係，沒有關係，就從現在開始，我給你祝福。

真的好惦念你們，勇士們啊，勇士們啊。

不論你到任何地方，我都非常謝謝你，幸好今天你在，我們非常的高  
興。

不論在何地，遇見彼此，我們誰有能力，就應該互相分享，互相幫忙。

幸好今天感謝你，我講過的那件事，就是你送給我們的那隻雞，

雖然不大，我們拿來燒烤，拿來配酒菜，勇士們啊，勇士們啊！

從現在開始，你可以慢慢開墾播種了，你所播種的稻穀，都會發新芽，你也可以上山去打獵，你一定可以捕到那些別人捕不到的野獸，你真是  
一個真正的男人。

所有你的孩子，也會如你一般認真，（朋友回應）「謝謝你啊」。我們非常高興，就要享用你所送的菜餚；味道好美味啊！讓我們先品嚐這鍋湯吧！

兄弟送的這雞湯，真是太美味了。真是謝謝啊！Pihaw Kuwa。

好在你像你已逝的爸爸（Kuwa）一樣。謝謝你啊！勇士們啊！勇士就是從你們開始的。

